

# 傷病入息保障計劃

提供每月傷病賠償 減輕經濟壓力

意外及傷病保障



**PRUDENTIAL**  
英國保誠

用心聆聽 實現您心



# 傷病入息保障計劃

世事難料，不幸的事件隨時隨地都會發生。假如您因意外受傷或患病而導致失去工作能力，家庭收入便無以為繼。為免家庭陷入經濟拮据的困境，未雨綢繆，方為上策。保誠的**傷病入息保障計劃**可在您傷病時每月給您固定入息，以減輕您的經濟負擔。

## 特點

- 本計劃適合年齡介乎18至55歲（下次生日年齡）之全職工作人士投保。
- 若保單內受保障的人士（即「受保人」）由於意外或疾病而導致以下情況，將被視為傷殘：
  - 在傷殘的首2年內不能從事現在之職業；及
  - 在傷殘的首2年後不能從事適合其學歷、訓練或經驗的任何職業。
- 若受保人在入息保障伸展期\*結束後持續傷殘，我們將每月支付傷殘保障賠償，賠償額相等於保額的1/12。每月傷殘保障賠償將由伸展期結束後開始支付，直至最高保障賠償期限結束為止。
- 若受保人
  - 在伸展期後仍持續傷殘；及
  - 由於傷殘而改變職業，令到毛收入總額比傷殘前下降至少25%，我們將支付局部傷病保障賠償，即相等於保額的1/12的每月賠償乘以收入減少的百分比。我們將支付賠償，直至
  - 局部傷殘停止；或
  - 本計劃的賠償已支付24個月；或
  - 本計劃期滿，以較早者為準。

- 受保人如在入息保障支付期間不幸身故，則可獲賠償一筆相等於3個月傷殘保障賠償。
- 如受保人不幸傷殘，將毋須繳付本計劃往後之保費，並可獲發回伸展期內已繳交之保費。
- 可因應個人需要選擇下列其中一項的最高保障賠償期限：

項目	傷殘原因	最高保障賠償期限
1.	意外	直至65歲 (下次生日年齡)
	疾病	2年
2.	意外	直至65歲 (下次生日年齡)
	疾病	5年
3.	意外/疾病	直至65歲 (下次生日年齡)

- 可隨意選擇其中一項入息保障伸展期：30日、60日、90日或180日。

\*入息保障伸展期指受保人傷殘的初期，期間不設入息賠償。

## 優點

---



如您的職業不變，則毋須任何健康證明，本計劃也會每5年自動續保1次，您可享受保障直至65歲（下次生日年齡）為止。



本計劃提供24小時全球保障<sup>#</sup>，確保您任何時候都能安枕無憂。



您可選擇在賠款期間將賠償額每年自動增加6%或隨乙類消費物價指數增加，以較低者為準。

<sup>#</sup> 受保地區範圍請參閱保單條款。

## 主要不保範圍

---

若傷殘屬下列情況，我們將不會支付入息保障賠償：

- (I) 於本保障生效日期起計或任何復效日期起計30天內發生（由意外引致而受保人於意外發生起計90日內變成傷殘則除外）；或
- (II) 直接或間接由下列原因引致：
- a. 戰爭、戰鬥（不論是否已宣戰）、叛亂、暴動、暴亂或民事騷亂；或
  - b. 服用酒精、酗酒、服用毒品或藥物，但由註冊醫生處方服用則除外；或
  - c. 在神智正常或失常的情況下企圖自殺或蓄意自殘；或
  - d. 參與任何刑事罪行；或
  - e. 進行水肺潛水，或參加非徒步進行的比賽；或
  - f. 懷孕、分娩或相關的併發症，除非於懷孕終止後超過90日或伸展期（以較遲者為準）情況仍然持續；或
  - g. 患上後天免疫缺陷綜合症（愛滋病）、愛滋病相關複合症或感染人類免疫缺陷病毒；但由以下原因引起的傷殘則除外：
    - 輸血
    - 器官移植
    - 人工受孕
    - 體外受孕
    - 以職務性或自願性身份執行醫療職務
    - 任何非透過性接觸傳播的原因，但服用藥物則除外，除非是服用由註冊醫生（非受保人）處方的藥物。

有關適用於本計劃下不保範圍的詳細解釋，請參閱保單條款。

# 傷病入息保障計劃的詳細資料

## 計劃類型

基本計劃或附加保障

## 保費供款年期/保障年期/投保年齡/貨幣選項

保費供款年期/ 保障年期	投保年齡 (下次生日年齡)	貨幣選項
直至65歲 (下次生日年齡)	18至55歲	基本計劃： 美元/港元 附加保障：美元

## 保費結構

- 每5年調整1次

## 支付傷殘保障及局部傷病保障賠償的條件

- 每月賠償總金額不得超過受保人於傷殘開始日期前1年的每月平均毛收入的70%。
- 假如受保人於收取賠償期間在保障地區以外逗留超過6個月，我們保留終止傷殘保障賠償或局部傷殘保障賠償的權利。

有關保障地區詳情，請參閱保單條款。

## 計劃終止

本計劃會於下列任何情況下（以最早出現者為準）終止：

- 當受保人身故；或
- 當計劃已達保障年期的終結；或
- 當保費於保費到期日起計1個曆月期內仍未繳付；或
- 當其所附之基本計劃終止（只適用於本計劃為附加保障時）；或
- 當為疾病支付的總賠償金額已獲核准並已達最高保障賠償期限。

# 主要風險

---

## 我們的信貸風險如何影響您的保單？

計劃之保證現金價值（如適用）及保險權益會受我們的信貸風險所影響。假如我們宣佈無力償債，您可能損失保單的價值及其保障。

## 貨幣匯率風險如何影響您的權益金額？

外幣的匯率可能波動。因此，當您選擇將所發放的權益金額兌換至其他貨幣時，可能會蒙受顯著損失。此外，當您將權益金額兌換至其他貨幣時，將須受限於當時適用的貨幣兌換規定。您需為將您的權益金額兌換至其他貨幣的決定自行承擔責任。

## 通脹如何影響您的計劃之價值？

我們預期通脹將引致未來生活費用上升，意指您現時投保的保險計劃所提供的保障於將來不會有相同的購買力（即使該保險計劃提供遞增保障權益以抵消通脹）。

## 假如沒有繳交保費，會有甚麼後果？

請您僅於打算繳付本計劃之全期保費的情況下，才投保本產品。假如您欠繳任何保費，我們可能終止您的保單，而您亦會喪失保單所提供的保障。

## 為何我們可能會調整您的保費？

我們有權於每第5個保單周年日檢討並相應劃一調整計劃下特定風險級別的保費率，但不會向任何個別客戶作出檢討和調整保費率。

保費率的調整將基於不同因素，如我們的索償及續保經驗。

---

## 重要信息

### 自殺條款

假如受保人於保單生效日或任何復效日期（以較遲者為準）起計1年內自殺，不論當時神智正常或失常，身故賠償將只限於退還已繳交的保費（不附利息），並扣除我們就本保單曾支付的任何金額及任何您未償還的欠款。

### 取消保單之權利

購買人壽保險計劃的客戶有權於冷靜期內取消保單，並可獲退回已扣除任何曾提取現金款項後之任何已繳付保費及保費徵費。只要保單未曾作出索償，客戶可於 (1) 保單或 (2) 有關通知書（以說明保單已經備妥及冷靜期的屆滿日）交付給客戶或其指定代表之日起計的21個曆日內，以較先者為準，以書面通知我們提出取消保單。該通知書必須由客戶簽署並由保誠保險有限公司於香港九龍尖沙咀廣東道21號海港城港威大廈英國保誠保險大樓8樓於冷靜期內直接收妥。

保費及保費徵費將以申請本保單時繳付保費及保費徵費之貨幣為單位退回。如繳付保費及保費徵費之貨幣與本計劃之保單貨幣不同，在本保單下退回之保費及保費徵費金額將按現行匯率兌換至繳付保費及保費徵費之貨幣支付，我們擁有絕對酌情權不時釐定有關匯率。冷靜期結束後，若客戶在保障期完結前取消保單，實際之現金價值（如適用）可能大幅少於您已繳付的保費總額。



---

## 與我們聯絡取得更多資料

如欲了解本計劃之詳情，請聯絡您的顧問或致電我們的客戶服務熱線2281 1333。

## 註

傷病入息保障計劃由保誠保險有限公司（「保誠」）承保。您可以選擇單獨投保本計劃，毋須同時投保其他類型的保險產品，除非該計劃只設附加保障選項，而必須附加於基本計劃。此小冊子不包含本計劃的完整條款及細則並只作參考之用，不能作為保誠與任何人士或團體所訂立之任何合約。您應仔細閱讀此小冊子載列的風險披露事項及主要不保範圍（如有）。如欲了解更多有關本計劃之其他詳情、完整條款及細則，請向保誠索取保單樣本以作參考。

保誠有權根據保單持有人及/或受保人在投保時所提供的資料接受或拒絕任何申請。

繳付保費之劃線支票抬頭請註明「保誠保險有限公司」。

此小冊子僅旨在香港派發，並不能詮釋為保誠在香港境外提供、出售或遊說購買任何保險產品。如在香港境外之任何司法管轄區的法律下提供或出售任何保險產品屬於違法，保誠不會在該司法管轄區提供或出售該保險產品。





**保誠保險有限公司**

(英國保誠集團成員)

香港九龍尖沙咀廣東道21號

海港城港威大廈

英國保誠保險大樓8樓

客戶服務熱線：2281 1333

公司網頁

[www.prudential.com.hk](http://www.prudential.com.hk)